

I

(Tájékoztatások)

TANÁCS

A Tanács következtetései az európai polgári védelmi képességek fejlesztéséről

(2005/C 304/01)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

1. TEKINTETTEL:

- az indiai-óceáni földrengésről és szökőárról szóló, 2005. január 7-i tanácsi következtetésekre ⁽¹⁾;
 - az Európai Unió indiai-óceáni földrengéssel és szökőárral kapcsolatos, 2005. január 31-i cselekvési tervére ⁽²⁾;
 - az Európai Unió polgári védelmi képességének megerősítéséről szóló, 2004. október 4-i tanácsi következtetésekre ⁽³⁾;
 - a terrortámadások megelőzéséről, az azokra való felkészültségről és reagálásról szóló, 2004. november 25-i tanácsi következtetésekre; ⁽⁴⁾
 - a közösségi polgári védelmi mechanizmus fejlesztéséről szóló, 2005. április 20-i bizottsági közleményre ⁽⁵⁾;
 - az EU harmadik országok katasztrófáira és válságaira történő reagálásának erősítéséről szóló, 2005. április 20-i bizottsági közleményre ⁽⁶⁾;
 - a főtitkár/főképvisező 2005. április 20-i, az EU indiai-óceáni földrengéssel és szökőárral kapcsolatos cselekvési tervének nyomon követéséről szóló feljegyzésére ⁽⁷⁾;
 - az elnökség május 20-i, az EU indiai-óceáni földrengéssel és szökőárral kapcsolatos cselekvési tervének nyomon követéséről szóló feljegyzésére ⁽⁸⁾;
- Az Európai Tanács 2005. június 16–17-i brüsszeli ülésének elnökségi következtetéseire, amely kifejezte, hogy 2005. második félévében kiemelt kérdésként kívánja kezelni a polgári védelmi képesség erősítését, különös tekintettel a biológiai terrortámadások esetén rendelkezésre álló egészségügyi erőforrásokra, valamint a tagállamok polgári védelmi egységein alapuló gyorsreagálású képesség kifejlesztésére ⁽⁹⁾.

2. SZEM ELŐTT TARTVA, hogy a javasolt fejlesztések, és különösen a gyors intézkedési és felkészültségi eszköz súlyos vészhelyzet esetére történő létrehozásáról szóló javaslat pénzügyi vonzatának összeegyeztethetőnek kell lennie a 2007–2013-as időszakra megállapított pénzügyi kerettel, és tiszteletben kell tartania a szubszidiaritás elvét.

3. ÚJÓLAG MEGERŐSÍTI egy olyan „Európai Uniós gyorsreagálású képesség” kifejlesztésének szükségességét, amely az Unió területén vagy azon kívül történő természeti vagy ember okozta katasztrófákra reagálna, és amely nemzeti forrásokra és együttműködésre kész csapatokra támaszkodna.

4. ÜDVÖZLI — általában véve — a közösségi polgári védelmi mechanizmus fejlesztéséről szóló bizottsági közleményt, amely rövid- és középtávú javaslatokat tesz a polgári védelmi mechanizmus keretében az európai együttműködés megerősítésére.

5. FELKÉRI a Bizottságot és a tagállamokat, hogy saját hatáskörükön belül fejlesszék az európai polgári védelmi együttműködést, beleértve a közösségi polgári védelmi mechanizmus megerősítését is, hogy az Európai Unió gyors és hatékony polgári védelmi segítséget tudjon nyújtani az Unió területén és azon kívül felmerülő bármely jellegű vészhelyzet esetén.

⁽¹⁾ 5187/05.⁽²⁾ 5788/05.⁽³⁾ 11549/04.⁽⁴⁾ 15232/04.⁽⁵⁾ 8430/05 - COM(2005) 137 végleges.⁽⁶⁾ 8382/05 - COM(2005) 153 végleges.⁽⁷⁾ 8204/05.⁽⁸⁾ 8961/1/ 05 REV 1⁽⁹⁾ 10255/05.

6. HANGSÚLYOZZA az Egyesült Nemzetek Szervezetének átfogó szerepét és felelősségét a nemzetközi polgári védelmi segítségnyújtás azon harmadik országokban történő összehangolása terén, ahol az ENSZ jelen van. Az EU-nak támogatnia kell az Egyesült Nemzetek Szervezetének a harmadik országokbeli polgári védelmi beavatkozások összehangolására irányuló képességeit. Ebben a tekintetben az Európai Unió gyorsreagálási képessége hozzájárulhatna a humanitárius katasztrófákkal szembeni gyors fellépést célzó ENSZ kapacitásépítés megerősítéséhez.
7. ÖSZTÖNZI a Bizottságot és a tagállamokat, hogy saját hatáskörükön belül fejlesszenek tovább egy moduláris megközelítést, egy olyan programon keresztül, amely forgatókönyveket, képességértékelést, működési terveket, képzéseket, gyakorlatokat és közös kockázatértékelési módszereket dolgoz ki, egy valamennyi lehetséges veszélyforrás figyelembevételével kialakított olyan megközelítés szintjén, amely egyaránt érvényes a természeti és ember okozta katasztrófákra, beleértve a terrorizmust is. Ennek a programnak kellene vezérelnie a fellépéseket, a szubszidiaritás és a kiegészítő jelleg, valamint a nemzeti felelősség alatti működés elvére építve. A polgári védelemként azonosított modulok az Európai Unió gyorsreagálási képesség jelentős eszközei közé tartoznak, és képesek a független, illetve a más EU szervekkel vagy nemzetközi szervezetekkel együttműködő vagy az azokat támogató működésre.
8. HANGSÚLYOZZA, hogy az EU reagálási kapacitásának fejlesztésére irányuló határozatok alapját a kockázatértékeléseket, a hiányértékeléseket, valamint a vészhelyzetekben, illetve a képzések és a gyakorlatok során szerzett tapasztalatokat figyelembe vevő értékelések képezik.
9. ÖSZTÖNZI a Bizottságot és a tagállamokat, hogy rövid távon a következő kiemelt területeken folytassák a munkát:
- további értékelése azon polgári védelmi képességeknek, amelyeket a tagállamok egymás rendelkezésére tudnak bocsátani bármilyen súlyos katasztrófa esetén;
 - a tagállamok polgári védelmi moduljain alapuló gyorsreagálási képesség kifejlesztése, és ebből a célból olyan, a szubszidiaritás és a kiegészítő jelleg elveire épülő program kialakítása, amelynek moduljai nemzeti felelősség alatt működő, egymástól független és önálló egységek, és amelyeket önmagukban vagy más hozzájárulásokhoz hozzáadva lehetne felhasználni;
 - a képzési tevékenységnek, a gyakorlatoknak és a szakértők cseréjének továbbfejlesztése, az együttműködés ösztönzése és az interoperabilitás elősegítése érdekében;
- a nemzeti jelzésen túl közös, uniós jelzés legkésőbb 2005. december 31-ig történő kifejlesztése a helyszíni beavatkozásban és értékelésben/ koordinálásban részt vevő személyzet számára;
 - az EU Katonai Törzsével, különösen a polgári-katonai sejtrel való polgári-katonai együttműködés továbbfejlesztése;
 - a szükségletek helyszíni felmérésének megerősítése, egy – amennyiben léteznek ilyenek – nemzetközileg elfogadott módszereken alapuló, közös felmérési módszer kialakításával, és az értékelési képesség megerősítésével;
 - a helyszínen és a parancsnokságokon folyó koordináció elősegítésére irányuló képességet megerősítése az EU-n belül és az érintett nemzetközi szervezetekkel;
 - a védelmi mechanizmus és a korai előrejelzési rendszerek közötti kapcsolat megerősítése az EU és az ENSZ szintjén;
 - a polgári védelmi segítségnyújtás szállításának megkönnyítése terén végzett munka folytatása.
10. ÜDVÖZLI a Bizottság arra vonatkozó ajánlatát, hogy a Megfigyelő és Információs Központot (MIC) az európai konzuli együttműködés rendelkezésére bocsássák a harmadik országokban katasztrófa áldozataivá vált uniós polgárok támogatása érdekében.
11. FELKÉRI a Bizottságot, hogy a lehető leghamarabb nyújtson be teljesebb – a polgári védelmi cselekvési programra, ⁽¹⁾ a 2005–2015-ös hyogoi cselekvési keretre ⁽²⁾ és az Európai Unió indiai-óceáni földrengéssel és szökőárral kapcsolatos cselekvési tervére ⁽³⁾ épülő, – a megelőzési tevékenység erősítésére irányuló javaslatokat, valamint általában véve az észlelő és korai előrejelzési rendszerek megerősítésére irányuló javaslatokat, különösen a Földközi-tenger és az Atlanti-óceán térségeire nézve.
12. FELKÉRI a Bizottságot, hogy a lehető leghamarabb, de legkésőbb 2005 októberéig nyújtson be további, a polgári védelem – beleértve a közösségi mechanizmust is – fejlesztésére irányuló jogalkotási javaslatokat, figyelembe véve a fenti következtetéseket.
13. VISSZATÉR 2005 vége előtt az Európai Unió gyorsreagálási képességének teljes kérdésére.

⁽¹⁾ A 2004. december 20-i 2005/12/EK (HL L 6., 2005.1.8., 7. o.) tanácsi határozattal módosított, a polgári védelem területén közösségi cselekvési program létrehozásáról szóló, 1999. december 9-i 1999/847/EK tanácsi határozat (HL L 327., 1999.12.21., 53. o.)

⁽²⁾ Határozat a 2005–2015-ös hyogoi cselekvési keretről: A nemzetek és közösségek katasztrófákkal szembeni ellenállóképességének kiépítése, amelyet a katasztrófacsökkenési világkonferencia 2005. január 22-én fogadott el (A.CONF.206/6).

⁽³⁾ 5788/05.